

ПРОТОКОЛ

№ 47

гр. Карнобат, 23.05.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – КАРНОБАТ, IV СЪСТАВ, в публично заседание на двадесет и трети май през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Тонка В. Мархолева

при участието на секретаря Петя Н. Ганчева
и прокурора М. Н. Х.

Сложи за разглеждане докладваното от Тонка В. Мархолева Наказателно дело от общ характер № 20232130200178 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 14:45 часа се явиха:

За Районна прокуратура-Бургас, Териториално отделение-Карнобат, явява се прокурорът Х..

ОБВИНЯЕМИЯТ Й. Д. /I. D./, редовно призован, явява се лично, доведен от ОД „Охрана“ Бургас и с назначеният му служебен защитник адв. Г. И..

Явява се преводачът Е. Т. П..

ОБВИНЯЕМИЯТ Й. Д. /I. D./: Владея румънски език и желая да ми бъде превеждано само устно от и на румънски. Разбирам всичко, което преводачът превежда. Не желая да бъде извършван писмен превод на настоящото споразумение.

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемия не владее български език, същия е поданик на Република Румъния и владее писмено и говоримо румънски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на румънски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 178/2023 г. по описа на РС-Карнобат Е. Т. П., ЕГН *****, която да осъществява устен превод от български на румънски език и обратно.

На основание чл. 395е от НПК, съдът пристъпва към снемане самоличността на

преводача.

Е. Т. П., 71г., ЕГН *****, с адрес за призоваване: *****

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ Е. Т. П.: Разбрах правата и задълженията си, предупреждена съм за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК, обещавам да превеждам по съвест и знание.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача Е. Т. П., ЕГН *****, която да осъществява устен превод от български на румънски език и обратно.

Р.ПРОКУРОР: Да се даде ход на делото, няма пречка.

ОБВИНЯЕМИЯТ Й. Д. /I. D./: Да се даде ход на делото. Желая и в настоящото производство да ме представлява адв. И.. Нямам друг адвокат.

АДВ. И.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Сне се самоличността на обвиняемия.

Й. Д. /I. D./, роден на ***** г. в град *****

СЪДЪТ разясни на страните правата им по чл. 274 от НПК.

Р. ПРОКУРОР: Няма да правя такова искане.

АДВ. И.: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

ОБВИНЯЕМИЯТ Й. Д. /I. D./: Няма да правя отводи по състава на съда и секретаря.

С оглед заявеното от страните съдът счита, че следва да бъде даден ход на съдебно следствие по реда на глава 29 от НПК, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ за решаване на делото със споразумение след внасяне на същото в съда.

ДОКЛАДВА СЕ, че делото е образувано за това, че обв. Й. Д. на 22.05.2023 г., извън населено място на територията на Община Карнобат, по Първокласен път I-6, км. 443, по посока на движение към с. Венец, общ.Карнобат, обл. Бургас, **с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 10 /десет/ чужденци от сирийски произход, без документи за самоличност, **от които две лица са ненавършили 16 - годишна възраст, да преминат през страната в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/**, като деянието е извършено чрез използване на МПС – лек автомобил марка „**“, модел „***“ с рег. №*****, собственост на Г. Б. /. ./ от Република Румъния и по отношение на повече от едно лице.

Представи се възможност на прокурора да изложи обстоятелства, включени в споразумението и да заяви дали поддържа обвинението така, както е описано в представения проект за споразумение и има ли какво да добави.

Р. ПРОКУРОР Уважаема г-жо съдия, на основание чл. 381, ал.1 от НПК с обвиняемия и неговия защитник постигнахме споразумение, което сме Ви представили в писмен вид. Намирам, че същото не противоречи на закона и морала и предлагам да го одобрите в този вид. Към същото е приложена и декларация, подписана от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 от НПК с която декларира, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ на основание чл. 382, ал. 4 от НПК запита обвиняемия разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

ОБВИНЯЕМИЯТ Й. Д. /I. D./: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови условия, както и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, а одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ дава възможност на защитника на обвиняемия да заяви дали поддържа окончателни текст на споразумението и има ли какво да допълни.

АДВ. И.: Г-жо съдия, на основание чл. 381, ал. 1 от НПК с районния прокурор и подзащитния ми постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите, като сме представили и декларация подписана от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 от НПК, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ намира, че в така изготвения проект за споразумение не следва да се правят промени, поради което и на основание чл. 382, ал. 6 от НПК в съдебния протокол следва да се впише окончателния вариант на споразумението, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА като доказателства по делото материалите по бързо производство № 282 ЗМ-110/2023 г. по описа на РУ – Карнобат, преписка вх. №6942/2023 г. по описа на Районна прокуратура - Бургас, вх. №ТОК- 403/2023 г. по описа на Териториално отделение – Карнобат, както и днес представеното споразумение:

ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ:

М. Х. - ПРОКУРОР при Районна прокуратура – Бургас, с място на изпълнение на служебните задължения в Териториално отделение - Карнобат;

ОБВИНЯЕМ:

Й. Д. Л. Д./, роден на ***** г. в град *****

ЗАЩИТНИК НА ОБВИНЯЕМИЯ:

адв. Г. И., вписана в АК - Бургас, с адрес на кантора: град Карнобат, бул. „България“ № 6, ет. 13, служебен защитник.

ПРЕВОДАЧ от румънски език и обратно:

Е. Т. П., ЕГН *****, с адрес за призоваване: *****

Б. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните, спазвайки изискванията на чл. 381 от НПК и следващите, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

1. Обвиняемият **Й. Д. Л. Д./** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 22.05.2023 г. извън населено място на територията на Община Карнобат, по Първокласен път I-6, км. 443, по посока на движение към с. Венец, общ.Карнобат, обл. Бургас, с цел да **набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 10 /десет/ чужденци, а именно:

1. *****
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.

8.
9.
10. без документи за самоличност, **от които две лица са ненавършили 16 - годишна възраст**, а именно: ***** без документи за самоличност **да преминат през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима“, съгласно Регламент (ЕС) № 2018/1806 на Европейския парламент и на Съвета от 14.11.2018г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване, **като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство** – лек автомобил марка „**“, модел „***“ с рег. №*****, собственост на Г. Б. / . / от Република Румъния, гр. Крайова, ул. „Тимисоара“ №30, **и по отношение на повече от едно лице.**

Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл“ по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

2. За посоченото в т.1 престъпление на основание чл. 54 от НК обвиняемият **Й. Д. /Л. Д./** е съгласен да му се определи наказание **ЕДНА ГОДИНА И ДВА МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**, изпълнението на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ.

На основание чл.54 от НК обвиняемият **Й. Д. /Л. Д./** е съгласен да му се определи наказание **ГЛОБА в размер на 5000 /ПЕТ ХИЛЯДИ/ лева.**

3. Веществени доказателства - **НЯМА.**
4. Разноски по делото- **няма.**
5. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ :

ПРОКУРОР М. Х.:.....

ЗАЩИТНИК на обвиняемия - адв. Г. И.....

ОБВИНЯЕМ **Й. Д.**

/Л. Д./:.....

ПРЕВОДАЧ **Е. Т. П.**:.....

СЪДЪТ намира, че постигнатото между страните споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено и затова

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА днес постигнатото между страните

СПОРАЗУМЕНИЕ:

по силата на което:

Обвиняемият Й. Д. /I. D./ се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 22.05.2023 г. извън населено място на територията на Община Карнобат, по Първокласен път I-6, км. 443, по посока на движение към с. Венец, общ.Карнобат, обл. Бургас, с цел да **набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал, като превозвал 10 /десет/ чужденци**, а именно:

1. *****

от които две лица са ненавършили 16 - годишна възраст, а именно: *******, без документи за самоличност, да преминат през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима“, съгласно Регламент (ЕС) № 2018/1806 на Европейския парламент и на Съвета от 14.11.2018г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване, **като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство** – лек автомобил марка „**“, модел „***“ с рег. №*****, собственост на Г. Б. /. ./ от Република Румъния, *** **и по отношение на повече от едно лице.**

Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл“ по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

НАЛАГА на основание **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК , вр. чл. 54 от НК** на обвиняемия Й. Д. /I. D./ наказание **ЕДНА ГОДИНА И ДВА МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА.**

ОТЛАГА на основание чл. 66, ал. 1 от НК изпълнението на така наложеното

наказание **ЕДНА ГОДИНА И ДВА МЕСЕЦА** ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА *за изпитателен срок* от ТРИ ГОДИНИ.

НАЛАГА на основание чл. 54 от НК на обвиняемия **Й. Д. /I. D./** наказание **ГЛОБА** в размер на 5000,00 /ПЕТ ХИЛЯДИ/ лева.

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал. 3 от НПК **Й. Д. /I. D./**, с румънска лична карта № ***, серия VX, издадена на 07.06.2022 г. от Република Румъния, валидна до 03.08.2031 г., с постоянен адрес: ***** да заплати сумата от **5.00** лева, представляваща държавна такса в случай на служебно издаване на изпълнителен лист, която сума да се преведе по сметката на Карнобатския районен съд № BG67RZBB91553120067013 и BIC КОД на „Кей Би Си Банк“ клон Карнобат – RZBBBGSF.

ПОСТАНОВЯВА да бъде освободен от съдебна зала незабавно **Й. Д. /I. D./** (със снета по делото самоличност), задържан с Прокурорско постановление от 22.05.2023г. на РП-Бургас, ТО-Карнобат, считано от 18:00ч. на същата дата.

НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ има последиците на влязла в законна сила присъда, съобразно разпоредбата на чл. 383, ал. 1 от НПК.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ.

ОБВИНЯЕМИЯТ **Й. Д. /I. D./**: Не желая да ми се предоставя писмен превод на определенията на съда, с които се одобрява споразумението.

АДВ. И.: С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определението на съда.

С оглед изявлението на обвиняемия, че не желае предоставяне на писмен превод на съдебният акт за решаване на наказателното производство съдът счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на определението за одобряване на споразумението от съда, тъй като обвиняемия има защитник и с това няма да се нарушат неговите процесуални права.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на **Е. Т. П., ЕГН ******* възнаграждение в размер на 40.00 лева съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

На преводача Е. Т. П., ЕГН ***** да се изплати от бюджета на съда възнаграждение в размер на **40.00** лева за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на румънски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с. з. разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача Е. Т. П. на обвиняемия от български на румънски език и обратно (за изявленията на обвиняемия).

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 178/2023 година по описа на КБРС и внася същото в архива.

Съдът, на основание [чл. 182, ал.2 от ДОПК](#), указва на обвиняемия, че има възможност в седемдневен срок, считано от датата на сключване на настоящото споразумение и влизането му в сила, да заплати доброволно:

- наложеното му наказание глоба в размер на 5000,00 /пет хиляди/ лв. по сметка на Карнобатския районен съд № BG67RZBB91553120067013 и BIC КОД на „Кей Би Си Банк“ клон Карнобат – RZBBBBGSF.

В платежните документи следва да се посочи номера на делото, име на задълженото лице и вида на задължението.

В случай, че сумата не бъде платена доброволно в указания срок и не бъдат представени доказателства за това в деловодството на съда, предстои предприемане на действия за принудителното ѝ събиране, като обвиняемият дължи 5,00 лева държавна такса за служебно издаване на изпълнителен лист в полза на бюджета на съдебната власт.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието завърши в 15:06 часа.

Съдия при Районен съд – Карнобат: _____

Секретар: _____